

# Pilipi zengât ekap Paulonâ kulemgum zingip.

Mâsop den.

**1** <sup>1</sup>Yesu Kristogât kore a Paulo sot Timoteo, net Pilipi kamânân Yesu Kristogât singi a sot galem a sot a sâtnâ, zengât ekap zi kulemgum pet.

<sup>2</sup>Ibâniņ Anutu sot Kembuniņ Yesu Kristo, zekâren gâbâ tânzâņgozâņgoņ sot um lumbeņâ zengâren zimbap.

**Paulo zâk tâk namin tap Pilipi a ambân zengât op Kembugâren ninâu sâip.**

<sup>3</sup>Nâ zengât nâņgâman dâp Anutu sâiwap sâm dukuman. <sup>4-5</sup>Zen singi âlip nâņgâmņâ nen sot pâlâtâņ urâwen. Oi narâk zoren gâbâ ârândâņ nep tuum gawen. Nâ zorat ninâu sâman dâp, zengât umâlep op Kembugâren sâiwap sâm ninâu sâman. <sup>6</sup>Oi itâ nâņgâm kâtigian. Anutuņâ nep âlip zengâren topkwâipņâ tuum âim ândei Yesu Kristo taki bonņâ muyagibap. <sup>7</sup>Nâ zengât yatâ nâņgâman. Zo topņâ itâgât. Nâ zoren singi âlipkât op den nebân tap sot tâk namin ândia zen aksik tânnowe. Oi nâ zorat umnandâ zen saazingâmap. <sup>8</sup>Yesu Kristonâ tânnogi umnandâ saazingâmap, zo perâkņak dâzâņgua Anutuņâ nâņgi bon uap.

<sup>9</sup>Oi buku orotziņandâ sot um nâņgânâņgâziņ kubikaņgâm lâmbari kut ñai ñai bâliņâ sot âlipņâ zo târârak ek nâņgâm kubikpigât ninâu sâman. <sup>10</sup>Oi zen kut ñai bonņâ ek nâņgâm Kristo gâbapkât um salek sot tosa buņ bâbâlaņ op mambât ândibi. <sup>11</sup>Oi Yesu Kristonâ tânzâņgoi ândiândi târârakkât bonņâ muyagine Anutugât sâtâre sot sâm âlip muyagibap.

**Nâmbutņandâ pabâtgwabât op singi âlip sâwe.**

<sup>12</sup>Bukurâpnâ, zen kwakpegât dâzâņgobâ. Ziren kut ñai ñai muyagenigip, zorâņ singi âlip laņ kârâbapkât muyageip. <sup>13</sup>Nâ Kristogât opņâ tâk namâ a orâwan. Tâk namâ zorat singi orâwan, den zorâņ a kâukņâ sot kâwali a sot a torenņâ ziren ândie, zengât kindapziņan giarip.

<sup>14</sup>Oi tâk namin yatâ ândim kâtigiangât bukurâpniñâ doņbep mârum keņgât urâwe, zen zo birâm Kembangâren nâņgâm pâlâtâņ kwap Anutugât den keņgât buņ sâme.

<sup>15</sup>A nâmbutņâ zen um kâlak otnim sâknam ninam Kristogât den zo um kâlágân sâme. A nâmbutņandâ ko umâlep otnim sâme. <sup>16</sup>Umâlep otnim sâme, zen nâ siņgi âlip galem op tâk namin zeman, zorat umziņandâ gâsânogi sâme. <sup>17</sup>Nâmbutņandâ ko zâizâiņ op kâsa otnim Kristogât kot sâne laņ kârâmap. Zo tâk namâ kwâkņan um sâknam muyageninam upme. <sup>18</sup>Oi yatâ mo yatâ, sâm gulipkum sâbi mo perâkņak sâbi, zorat wangât doņbep sânat. Kristogât den laņ kârâm âibap, zorarâk sâtâre opman.

**Paulo zâk mumuņâ sot ândiândiņâ, zorat ârândâņ okņangip.**

<sup>19</sup>Oi itâ sâm umâlip nâņgâm ândibat. Zen nâgât op ninâu sâne Yesu Kristogât Kaapumņâ betnan mei olaņnine ândibat. <sup>20</sup>Nâ itâ upatkât otnigi ândian. Nâ narâk ziren keņgât sot aņun sâsâli mân upat. Umnâ zâkkâren pam kore okņangâm ândibat. Op gâwan, zo yatâ op ândibat. Nâ wâgân ândibat mo mumbarân a ziņâ nikne âlip oi Kristo sâm âlip kwâkņangâbi. <sup>21</sup>Nâgât ândiândiņ, zo Kristo. Nâ mumbat mo ândibat? Ŋâi mo Ŋâigât ârândâņ otnigap. Mumbatņâ kut Ŋâi âlipņâ mimbat. Hângât kâbâ yâmbât zo birâm sumbemân kut Ŋâi âlip zo mimbat. Zorat nâņga sâtâreņoot uap. <sup>22</sup>Ka hânân târokwap ândibat zo ko hânân nep tuuga bonņâ muyagibap. Zorat nâ um zagât uan. Ŋâi mo Ŋâigât bâbâlaņ upâ. <sup>23</sup>Ŋâi mo Ŋâigât ârândâņ otnigap. Hân zi birâm Kristo muyagem zâk sot ândibatkat âkņâlian. Zâk sot ândibat, zorat nâņga sâtâreņoot uap. <sup>24</sup>Ka zen mandu upegât hânân târokwap ândia âlip upap. <sup>25</sup>Oi zorat itâ nâņgan. Nâ mân mom zen sot ândibat. Nâ betziņan mem ândia nâņgâm pâlâtâņziņ gwâlântensâi sâtâre op ândibi. <sup>26</sup>Zengâren gamņâ ândia nâgât op Yesu Kristo sâm âlip kwâkņangâm ândim zâibi.

**Tânagom ândiândiņ nep tuunat.**

<sup>27</sup>Zen umziņ mindum ândibi. Oi saagua op Kristogât siņgi âlip zo târârak mem kinbi. Zen Kristogât a gakârâpņâ ândie, zorat yatâ op ândine dâp upap. Zen um kânok opņâ tânagom kin siņgi âlipkât ândiândi nep tuune ga ziņgitpat mo kârebân ândim siņgiziņik nâņga âlip upap. <sup>28</sup>Tânagom kin kâsarâpziņâ zengât keņgât mân op ândibi. Zen yatâ utne Anutuņâ zâk kâsaziņ birâziņgâm zen gâsâzâņgobap, zorat topņâ muyagei ek nâņgâbi. <sup>29</sup>Anutuņâ zen Kristo nâņgâm pâlâtâņ kwâkņangâbigât sâip. Oi zorik buņâ. Zâkkât opņâ sâknam nâņgâm kore okņangâbigât nâņgâziņgip. <sup>30</sup>Nâ mârum sâknam nep topkwap tuum ândia nigâwe. Oi irak zi yatik sâknam kwâkņan tuuga siņginâ nâņgâme. Oi zen yatik sâknam kwâkņan siņgi âlip nep tuum ândim kâtigibi.

### Um Kânok op buku utnat.

**2** <sup>1-2</sup>Zengâren gâbâ Kristogât opnâ umziņ tânagom sot Kaapum sot op târotâro sot buku orot zo yatâ ziap? Um bâbâlaņ orot zo yatâ ziap? Mo zen Kristo sot pâlâtân utnetâ umziņ saamņâ kâtikņan kwapmap? Zo yatâ ziap oi ko um nânġânânġâziņ mâpotpi. Oi umziņ kânok oi zorarâk nânġâm ândibi. Zen yatâ utnetâ sâtâre kwâkņan ândibat. <sup>3</sup>Zen zâizâiņ op sâk mâmeyân mân upi. Gâ gikâ umġâ mem gemņâ bukuganġât nânġâna zâibap. <sup>4</sup>Gâ gikanġât kut nâi âlip upapkât buņâ, bukurâpkâ zengât kut nâi âlip upapkât ârândâņ nânġâban.

### Yesuņâ mâtâp lâņip, zo yatik lâņnat.

<sup>5</sup>Yesu Kristogât nânġânânġâ zeip, zo yatik zengâren zimbap. <sup>6</sup>Zâk Anutuyâk op ândeipnâ Anutu tobat ândian sâm mân anġân kârip. <sup>7</sup>Zâkņâ kut nâi zo kwâkâm pam kore a zengât tobat op a tobat yatâ muyageip. <sup>8</sup>Oi tobatnâ ikne a tobat yatâ oip. Zâk a giginâ op ândim sât luluņ mâtâpnâ lâņ ândimņâ moip. Mumuņâ mâte oi poru nagân mumbapkât mân anġân kârip. <sup>9</sup>Yatâ oipkât Anutuņâ mem zâi a zâizâiņ patâ kwânânġip. Kwânânġâmņâ kut siņġiņâ laņ kârâm a zengât kotsiņġi, zo mâpot mem kinbapkât sâm pindip. <sup>10</sup>Oi sumbemân sot hânân sot hân ombenjan ândime, nen aksik patâ Yesugât kot nânġâm hânân gei pindiņsânat. <sup>11</sup>Oi lâuniņandâ itâ sânat, “Yesu Kristo, zâkņâ Kembu patâniņâ ândiap.” Yatâ sâm Anutu Ibâ sâm âlip kwâkņanġânat.

### Âlip utnatkât kâtiginat.

<sup>12</sup>Bukurâpnâ, zen âsâbâņ sâtnâ lume. Zen sot ândiyâk buņâ, kârebân ândia zo yatik otnime. Zo yatâ op kubikkubikziņanġât bonņâ muyaginam zikņik zikņik kâtigibi. Zorat umziņ kengât op sânam kwâtkwât op kâtigibi. <sup>13</sup>Wanġât, Anutu zikņak umziņan nep tuugi um bâbâlaņ op sâtnâ lubigât imbanâ ziņġâmap, zorat. <sup>14</sup>Zen kut nâi nâi upme, zo âkon sâm sot um zagârân mâsimâsikâ mân upi. <sup>15</sup>Zen yatâ opnâ Anutugât nan bârarâp tosa buņ sot um salek op ândibi. A ġânġonâ narâk ziren ândie, zengât osetziņan âsakņâ yatâ op ândibi. <sup>16</sup>Âsak yatâ op ândiândigât den ziiņ mem ândim a ambân dâzânġobi. Yatâ utne Kristo takâtakâņ narâkņan itâ sâm zengât sâtâre upat, “Sâknam nânġâm nep tuuwan, zorat bonņâ muyagiapkât sâtâre upat.”

<sup>17</sup>Zen nânġâm pâlâtânziņâ Anutugât siņġi sâm pane ziap. Nâ zo yatik sâknâ zâkkât siņġi sâm mumbat, zorat umâlep sâtâre opnâ zen sot umâlep nânġâbat. <sup>18</sup>Oi zen yatik sâtâre op nâġât umâlep nânġâbi.

### Timoteogât den.

<sup>19</sup>Kembu Yesuņâ nânġi dâp oi Timoteo kek sâņgongua zengâren ġâbapkât san. Oi zengâren ġâbâ den siņġi mem âburem ga zengât siņġi den dâtnogi umnâ diim gibap. <sup>20</sup>A yatâ zo nâi mân ândie. Zâk perâkņak zengât nânġâmņâ

umꞛandâ tânzânꞛobap. <sup>21</sup>Nâmbutnã zen ziꞛanꞛgât nânꞛgâm Yesu Kristogât nep zo dâꞛ mân tuume. <sup>22</sup>Timoteo ândiândiꞛanꞛgât topnã âlip nânꞛge. Nanꝼandâ ibânã bekꝼan memap, zo yatik nã siꝼiã âlip nebân betnan memap. <sup>23</sup>Oi nã ninan yatâ mo yatâ muyagibat, zo nânꝼgãmñã zâk sãnꝼongua gâbap. <sup>24</sup>Oi Kembuñã nânꝼgânigi ninak zeꝼgären kek gâbat.

**Eporidito, zâkkât den.**

<sup>25</sup>Nã kut nãï kârum ândia zen Eporidito sãnꝼongune ga tânnogip. Zâk bukunã op betnan memap sot kâwali a bukunã ândimap. Zâk mâburem ziꝼgâbam san. <sup>26</sup>Oi zâk mâsek op zeï zen siꝼiñã nânꝼgawe. Zâkkât nânꝼgâm kwâkâ upegât umñã zeꝼgären tâi nânꝼgâm ândiap. Zâk zeꝼgären gam ziꝼgitpapkât okꝼanꝼap. <sup>27</sup>Zâk mâsek donꝼbep op mumbam oip. Oi Anutuñã tângum bekꝼan meip. Oi zorik buñã. Nâgären umbâlã muyagebapkât bekꝼan meip. <sup>28</sup>Zen ekñã umâlip upigât sot nã yatik nânꝼgâm kwâkâ mân ândibatkât zâk mân anꝼgân kârâm sãnꝼongua gâbap. <sup>29</sup>Zorat zeꝼgären gâi zen umâlip nânꝼgânꝼanꝼgâm Kembugât op buku okꝼanꝼgâbi. Zen a yatâ zo hurat kwatziꝼgâbi. <sup>30</sup>Zâk Kristogât nepkât mumbam op zeip. Zeꝼgât hâuñã kore otnibapkât sâkñã mân anꝼgân kârip.

**Siꝼgi âlip kukuñ a zo zeꝼgât galem utnat.**

**3** <sup>1</sup>Bukurâpnã, den nãï sâbã. Kembugât opñã umâlîbân ândibi. Den zo mârum sãm dâzânꝼowan. Dum zorigâk kulemgum ziꝼgâbam nânꝼgâm mân kwaksan. Wangât, zorânã tânzânꝼobap, zorat. <sup>2</sup>Zen wâu ulin zeꝼgât galem ândibi. Zen bâliꝼanꝼgât nep tuume. Sâkziñã mânânꝼgâtme, a yatâ zo zeꝼgât galem oranꝼgâm ândibi. <sup>3</sup>Zo zen kwabã kwaranꝼgâm nen Kembugât a sâme. Zo yenñã. Nen ko Anutuꝼgât a bonñã ândimen. Kaapumñã otningi Kembu kore okꝼanꝼgâmen. Oi Yesu Kristo sot pâlatânꝼ upmen. Oi nânꝼgâm pâlatânꝼniñã zo sâkkât zoren mân pamen. <sup>4</sup>Nã sâkkâren târokwapã sãm âlip opam. A nâmbutnã zen sâkkâren târokwapme. Nã yatâ upã sãm walâziꝼgâbam. <sup>5</sup>Zorat topnã sãm muyagibã. Nã muyagem sirâm nâmburân zagât zia karâmbuñan kwabânowe. Nã Isirae a kâmurân gokñã, Benyamingât kiunã. Nã Yuda a, Yuda zeꝼgären gâbã âsagiwan. Nã Parisaio a op Mosegât gurumin den lum ândiwan. <sup>6</sup>Kâtiknanꝼgât op Kembugât kâmut, zeꝼgât kâsa orâwan. Kembugât gurumin den zo perâkñak lum kwâtâtewan. Oi târârak mâtâp lâñ ândiwan.

**Pauloñã Kristogât op kut nãï nãï birip.**

<sup>7</sup>Oi nã mârum kut nãï nãï mem ândim nânꝼa bon oip. Bet ko Kristogât opñã nânꝼa yenñã oip. <sup>8</sup>Perâkñak, nã Kembuñã Yesu Kristo, zâkkât topnã ek nânꝼa bon oi kut nãï nãï mârum orâwan sot nâmbutnã pisuk patâ, zorat nânꝼa yenñã uap. Nã Kristo sot pâlatânꝼ upat sãm kut nãï nãï sãnꝼiñã eksa iisâk yatâ oi birâwan.

<sup>9</sup>Nâ gurumin den lum târârak upatkât buŋâ. Kristogâren nângâm pâlâtâŋ kwap tosanâ buŋ ândiândiŋ, zorat otnigap. Nângâm pâlâtâŋ zo Anutugâren gok. Zâkŋâ nâŋgi tosanâ buŋ upapkât san. <sup>10</sup>Nâ Kristo sot pâlâtâŋ ua zaatzaatŋangât imbanŋâ nâgâren muyagei zâk sâknam nâŋgip, yatik nângâbat. Yatâ opŋâ moip, zorat holi muyagibat. <sup>11</sup>Yatâ op âim mumuŋan gâbâ zaatpat, zorat otnigap.

#### Kâtigem âim kikerân âi gâsunat.

<sup>12</sup>Nâ ninaŋgât itâ mân san, “Paulo nâ sârârâk kârâm mârûm kikerân ga gâsuan.” Buŋâ. Ka Yesu Kristoŋâ nâ gâsunigipkât kiket gâsubam sârârâk kârâm âiman. <sup>13</sup>Bukurâp, kiket muyagem gâsuan, ninaŋgât nâŋga yatâ mân uap. Zitâ opman. Kut ŋâi birâwan, zo kândâtkoman. Oi kut ŋâi mâtenan kinzap, zo mimbatkât kâtigeman. <sup>14</sup>Oi Anutuŋâ Yesu Kristogât op diinigi sumbemân âibatkat op kiket âi gâsubat.

<sup>15</sup>A um nângânâŋgâniŋ lâmbarip, nen aksik zo yatâ nângâm ândinat. Oi a nâmbutŋandâ kut ŋâigât nângâne mâtâp ŋâi opmap oi ko Anutuŋâ mâtâp âlip tirâpzaŋgoi ek nângâbi. <sup>16</sup>Mâtâp lâŋ gawen, zorik lâŋ âinâ.

#### Nen sumbem kamângât bonŋâ ândinatkat niŋgip.

<sup>17</sup>Bukurâp, nâ mâtâbân kândom otziŋga zen yatik mâtâp zirenâk molinim lâŋbi. A nâmbutŋâ yatik ândim kândom otziŋgâme, zengâren sinziŋ ek ândibi. <sup>18</sup>A doŋbep zengât dâzâŋgom gâwan. Zi isem umbâlâ op dum dâzâŋgobâ. Zen Kristo poru nagân kukuŋâ, zâk kâsa miŋangâme. <sup>19</sup>A zo, ziŋ tâmbetagoagoŋangât siŋgi ue. Zen tep kâmbozizandâ kembu otziŋgâmap. Oi aŋunŋoot zorâŋ umâlip kwatziŋgâmap. Hângât kut ŋâi ŋâi, zorarâk nângâm ândime. <sup>20</sup>Nen ko sumbem kamângât bonŋâ. Oi zoren gâbâ nengât kubikkubik a, Kembu Yesu Kristo, zâkŋâ ga gâsânâŋgobapkât mambât ândimen. <sup>21</sup>Zâk a sot kut ŋâi ŋâi mem gemŋâ zikŋâ ombenjan nâmbanbapkât imbanŋâ zemŋangap. Zâkkât imbanŋâ zorâŋâ sâkniŋ gigiŋâ melâŋi zik sâk yatâ neule âsakŋoot upap.

#### Paulogât berân mâme a, zengât den.

**4** <sup>1</sup>Bukurâpnâ, nâ ga ziŋgitpatkât nâŋgan. Umnâ zengâren kinzap. Nâ zengât sâtâre opman. Zen Kembu sot pâlâtâŋ op kâtigem ândibi.

<sup>2</sup>Eudodia sot Sintike, ambân zagât zo zet Kembugât op um kânok op ândibabot. <sup>3</sup>Oi betnan memmat, gâ ambân zagât zo betzikŋan mimban. Zet sot Kelemento sot buku nâmbutŋâ, zen siŋgi âlipkât nep tânnone tuuwen. Kutziŋâ ândiândi kâtikkât ekabân ziap.

#### Sâm bâbâlaŋ den.

<sup>4</sup>Zen Kembugât op umâlip nângâm sâm âlip kwâkŋangâm ândibi. Nâ dum sâbâ. Zen sâtâre op ândibi. <sup>5</sup>Zen um lumbeŋâ sot um lâklâk ândine a ziŋ ziŋgit nângâbi. Kembu takâtakâŋangât narâk mâte otningap. <sup>6</sup>Kut ŋâi ŋâi zorat mân nângâm kwâkâ upi. Umziŋan den topŋâ topŋâ ze Anutu dukubi. Oi sâiwap sâm

dukubi. <sup>7</sup>Oi Anutugâren gâbâ um lumberjâ, zo a nângânângâniŋ walâmap. Yesu Kristogât op um lumberjâ zorâŋâ neŋgâren kwâlâlâksâm zimbap.

<sup>8</sup>Oi bukurâp, den ŋâi sâbâ. Kut ŋâi ŋâi bonŋâ sot hurat kwâkwat, kut ŋâi ŋâi târârakŋâ sot salekŋâ, kut ŋâi ŋâi tobat âlip sot hikpârâkŋoot, kut ŋâi op kwâtâkwâtâtiŋ sot umâlip muyagime. Kut ŋâi ŋâi zo aksik nângâm ândibi.

<sup>9</sup>Nâ den dâzâŋgom tirâpzanŋua ek nângâwe, zorik op ândine Anutu, lumberjâ mariŋandâ zen sot ândibap.

#### Paulo yatâ mo yatâ ândei âlip oip.

<sup>10</sup>Zen betnan miegât Kembugâren umâlip patâ nângan. Zen mârum nâgât nângâm betnan minam mâtâpkât kwagâwe, zo nângan. <sup>11</sup>Nâ kut ŋâi kârum mân san. Nâ kut ŋâi ŋâi kârumŋâ yen ândian, zorat nânga mân bâliŋ opmap. <sup>12</sup>Nâ gigiŋ op ândiândiŋ mo gom sambe zemnigi ândiândiŋ, zo yatâ âlip ândibam. Tepkât op ândiândiŋ mo gomsambe kwâkŋan ândiândiŋ mo puyân ândiândiŋ, zorat topŋâ aksik nângâman. Zo yatâ mo yatâ ândia âlip opmap. <sup>13</sup>Yesu Kristoŋâ imbaŋâ nigi kâtigeman, zâkkât op yatâ mo yatâ zo ândia âlip opmap.

<sup>14</sup>Nâ sâknâmân ândia zen betnan miwe, zorat nânga âlip uap.

#### Paulo kut ŋâi ŋâi pindâwe.

<sup>15</sup>Pilipi kamânân gok a ambân, zen nânge. Nâ ŋiŋi âlip nep topkwap Makedonia hân birâwan, narâk zoren Yesugât kâmut nâmbut zen yen ândine zen ziiŋik nâ sot târotâro op betnan miwe. <sup>16</sup>Oi Tesalonike kamânân ândia sâkkât kut ŋâi ŋâi zo sâp zagât nim tânnowe. <sup>17</sup>Nâ kât sikum nibigât mân san. ŋiŋi âlip bonŋâ zeŋgâren muyagibapkât san. Oi bonŋâ zo zeŋgâren laŋ kârâbap. <sup>18</sup>Ziŋâ nâ kut ŋâi muyagem niwe, zorat sâiwap dâzâŋgobâ. Nine gom sambe op ândian. Epaporiditoŋâ zeŋgâren gâbâ kut ŋâi zo mem ga nigi gom sambe op ândian. Ziŋâ nâ kut ŋâi otniwe, zorat nânga Kembu okŋangâwe yatâ uap. <sup>19</sup>Oi Kembuŋâ zorat nâŋgi âlip uap. Oi Anutu, zâk gom sambe muyagemapŋâ Yesu Kristogât op kut ŋâi ŋâi doŋbep ziŋgi kut ŋâi mân kârum ândibi. <sup>20</sup>Oi Anutu Ibâniŋâ, zâkkâren sâm âlip zinziŋ zem zâimâmbap. Perâkŋak.

#### Den murukjâ.

<sup>21</sup>Yesu Kristogât opŋâ nângâziŋgan. Zo Yesugât ŋiŋi a dâzâŋgom nângâbi. Bukurâp nâ sot ândime, zen nângâziŋge. <sup>22</sup>Kembugât ŋiŋi a Roma a kutâ Sisagât kiŋ top ândie sot Kembugât ŋiŋi a nâmbutŋâ, zen aksik nângâziŋge.

<sup>23</sup>Kembu Yesu Kristogâren gâbâ tânzâŋgozâŋgoŋandâ um dâpziŋan zimbap. Perâkŋak.  
Zo yatik.